

## **KIS-387 – Gl. régulation.**

(GE – 12 90)

### **MELLAD EUS AN DANVEZ GERIADUR AR MEZEKNIEZH.**

“Gl. **régulation**, Br. **arouleviañ**.

1. – Barregezh gant ur c'hellid, e derou e ziorreadur, da furniñ un pe lies bevedeg klok ha hedrevn, goude ma'z eo bet muturniet (an diwan eus gevelled unviel zo disoc'h d'un arouleviañ).

2. – Dre astenn ster : furmidigezh un organ klok diwar an egin anezhañ bet muturniet.

3. – Hollad an erwezhioù bevedel a-berzh ur gellig, ur gwiad, ur bevedeg pe ur reizhiad o tennañ da herzel ouzh heuliadoù an daskemmoù trumm c'hoarvezet er metou bevañ. Emañ an arouleviañ ampleget gant unanazasausted ar bevedegoù.”

### **NOTENN YEZHOURIEZH.**

Mat e kavan digejañ amañ ur c'heal a zec'herian evel **goulev** [< *gou-*+*lev(iañ)*] g. **-ioù**, a dermenan evel “furm amzerel treset gant dedro un argerzh savelek, da skouer an treuzfurmadioù o c'hoarvezout gant ar vi speri<sup>1</sup>”. An **arouleviañ** zo ar gwerediñ o virout ouzh an dedro a bellaat diouzh ar goulev.

A-geñver, e venegan keal ar **goulun**, “furm egorel treset gant un neuziad savelek, da skouer ur bevedeg, un organ, ur gellig, ur volekulenn”. Hag e respizan an **arouluniañ** evel “gwerediñ o virout ouzh an neuziad a bellaat diouzh ar goulun”. A-geveneb, e ran eus ur gwerediñ o tegas an neuziad a bellaat diouzh ar goulun, evel ar c'hank e par ar gellig, un **ec'houluniañ**.

Emañ an daou geal-mañ hanter hent etre an deskriñ hag an damkanañ : deskriñ, pa zezrevellont devoudoù a gaver ereet kenetrezo er werc'helezh, damkanañ, pa gemeront an ere da ergeñverenn ha pa ardaolont dezhañ gwerc'hegezh.

---

<sup>1</sup> [(02 02 96) Hevelep despizadur a dalvez ivez evit ar pezh a anver Sz. **program**, Gl. **programme** er Stlenneg, sl. GSTL, ¶¶ 124 & 3342.]

E Gl., e reer en o sterva gant **schème** “structure ou mouvement d'ensemble d'un objet, d'un processus” (sl. ivez KIS- , pp. ), na ziforc'h ket furm egorel ha furm amzerel, a-du-rall a dremen hep digemmañ ar gwezhioù brezel ha kefredel (anavezet dre studi devoudoù an emouezañ) diouzh an devoudoù alvezel ha bevedel. Da skouer, **goulun an emgorf** (Gl. **schéma corporel**, Sz. **body image**, **body schema**, Al. **Körperschema**) zo “kedouezañ ar c'horf an-unan”, desellet enta evel furm vredel (sl. Da-64, p. 26 ; La-01, pp. 57-58 ; KIS-345, La-08, p. 340 ; KIS-381, pp. ). Koulskoude, mar greer meiz war an azon anvet “ezel tasmant” dre rekouriñ d'ar goulun emgorf, en en deseller ivez evel furm vevedel : un arouluniañ a vez o c'hoari, dezhañ un arvez brezel hag un arvez bevedel. An imbourc'h a ziskouezfe moarvat en deus seurt arouluniañ da welout gant an arouleviañ o ren war ziorreadur ar bevedeg en e arvezioù kreudel ha brezel.